Lettre du Dr Valcourt à Émile Zola du 28 juin 1888

Auteur(s) : Valcourt, Dr

Transcription

Texte de la lettreTampon en partie effacé :
"Dr de Valcourt
[mots effacés] Cannet
Cannes

Paris, 28 juin 88

Monsieur,

Je reçois d'un de vos proches parents auquel je porte une grande affection, M. E. De Vermont, demeurant à New-York, la copie d'une correspondance échangée entre vous. Il s'agit que vous lui adressez (sic) 5 à 7 semaines avant toute publication en France. (sic) Les derniers chapitres de votre roman intitulé le "Rêve"- afin qu'il puisse être traduit et imprimé, au moment où la fin du roman paraitra en France.
M. de V. offre de vous remettre pour cela la somme de mille francs. Que vous acceptez (sic). Il vous demande, de plus, l'option de pouvoir traduire dans les mêmes conditions, le cas échéant, vos deux prochains romans. Je viens, Monsieur, insister auprès de vous, et en raison de mon affection pour M. de Vermont, afin que vos rapports d'affaire et littérature soient ainsi établis.
Je n'ai pas l'avantage de vous connaître personnellement, mais je sais que mon gendre le Docteur Sehle [mot illisible] et ma fille ont eu le plaisir de vous voir au Mont d'or ainsi que Madame Zola. Je vais les rejoindre au Mont d'or dimanche prochain. Veuillez m'y adresser votre réponse et agréer l'assurance de mes sentiments distingués.

Dr de Valcourt

Je dois envoyer de l'argent à M. De Vermont le 15 octobre prochain _ je prendrais personnellement l'engagement de vous verser les mille francs à cette époque _ c'est-à-dire de vous remettre un chèque pour mon banquier en date du 15 octobre. C'est ce qui m'arrangerait le mieux. Cependant je vous verserai la dite somme auparavant si vous le voulez absolument.

J'exerce la médecine à Cannes pendant l'hiver et passe l'été soit au Mont d'or, soit à Paris, soit en voyage.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6190

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

argent , Vermont, Traductions

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Citer cette page

Valcourt, Dr, Lettre du Dr Valcourt à Émile Zola du 28 juin 1888, 1888-06-28

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 14/12/2025 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6190

Présentation

GenreCorrespondance
Date d'envoi1888-06-28
Adresserue Cannet, Cannes.

Description & Analyse

DescriptionDemande à Zola de faire affaire avec M. de Vermont pour la traduction du Rêve et les suivantes.
Notesnon

Information générales

LangueFrançais
CoteAME 1888_06_28 AM1880.09.Valcourt.28061888.Cannes
Éléments codicologiques Lettre originale, sans enveloppe, une feuille pliée en deux dont les deux premiers versants sont utilisés.
SourceBrigitte Émile-Zola

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6190

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Cantiran, Élise
Notice créée par Richard Walter Notice créée le 02/07/2018 Dernière modification le 21/08/2020